

Thermostat à horloge RAM 812 top

Nous vous félicitons d'avoir choisi le thermostat à horloge THEBEN et vous remercions pour la confiance que vous nous témoignez.

Nous vous conseillons vivement de lire attentivement ce mode d'emploi que nous avons voulu clair et concis.

Si vous souhaitez utiliser seulement les fonctions de base et les programmes d'origine imperdables, vous pouvez vous limiter au chapitre I.

Par contre, si vous désirez personnaliser votre programmation et exploiter toutes les possibilités de cet appareil, vous trouverez dans le chapitre II, la procédure et les renseignements utiles.

Les chapitres III et IV sont destinés au professionnel.



Mode d'emploi

⇒ Information relative à l'environnement

La production de l'appareil que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement. Pour éviter la dispersion de ces substances dans notre environnement et réduire la consommation des ressources, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de collecte appropriés lorsque vous devrez vous débarrasser de votre appareil en fin de vie. Ces systèmes permettront de réutiliser ou recycler de manière saine la plupart des matières. Le symbole de la poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes de collecte. Si vous désirez des informations complémentaires sur ces systèmes de collecte, de emploi et de recyclage, prenez, s'il vous plaît, contact avec l'administration locale ou régionale de gestion des déchets.

Table des matières

I PROCÉDURE SIMPLIFIÉE.....	2
1 Première mise en service	2
2 Description du sélecteur de fonction.....	3
3 Modification des températures programmées	4
4 Appareil avec couvercle fermé	4
II PROGRAMMATION	5
1 Fonction ECO ou PARTY	5
2 Modification de l'heure ou du changement d'heure été/hiver.....	5
3 Programmation de P3	6
4 Programme vacances	6
5 Fonction service	6-7
III INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RACCORDEMENT	8
1 Application.....	8
2 Sécurité	8
3 Montage et raccordement	8-9

IV FONCTIONS ET INFORMATIONS NORMALEMENT RÉSERVÉES AU PROFESSIONNEL	10
1 Réglages conseillés	10
2 Caractéristiques techniques	10

EXEMPLE DE PROGRAMME P3	11
--------------------------------------	-----------

CHAPITRE I PROCÉDURE SIMPLIFIÉE

1. Première mise en service



- ➡ Ouvrez le couvercle du thermostat
- ➡ Appuyez sur la touche ● à l'aide d'un objet pointu
- ➡ Choisissez la langue des textes en appuyant sur +▲ ou -▼
- ➡ Confirmez votre choix par la touche **OK**

- ➡ Effectuez la mise à l'heure et à la date en suivant les messages apparaissant dans l'affichage. Augmentez la valeur clignotante par la touche +▲, diminuez par la touche -▼. Confirmez par la touche **OK**.

⇒ A ce stade de la mise en service, le programme P1 ou P2 est actif (vérifiez la position du sélecteur).

⇒ Les horaires de ces programmes imperdables ne sont pas modifiables. Seules les températures confort (20 °C) et réduite (17 °C) peuvent être modifiées.

2. Description du sélecteur de fonction



P1 Programme imperdable, **non modifiable du point de vue horaire** et répondant au tableau ci-après. Ce programme convient pour les installations qui restent occupées dans la journée.
lu → ve : 6:00 20 °C, 22:00 17 °C
sa → di : 7:00 20 °C, 23:00 17 °C

Une modification des températures est possible par le menu et le sous-menu «température désirée».

P2 Programme imperdable, **non modifiable du point de vue horaire** et répondant au tableau ci-après. Ce programme convient pour les installations inoccupées durant la journée, du lundi au vendredi.
lu → ve : 6:00 20 °C, 8:00 17 °C,
16:00 20 °C, 22:00 17 °C
sa → di : 7:00 20 °C, 23:00 17 °C

Une modification des températures est possible par le menu et le sous-menu «température désirée».

P3 Choix d'un programme personnalisé comprenant max. 22 changements de régimes, applicables sur un ou plusieurs jours (voir CHAPITRE II PROGRAMMATION § 3 programmation de P3).
En l'absence d'un programme, si le sélecteur est sur P3, une température fixe de 17 °C est maintenue 24 h/24.

 La température confort désirée est maintenue en permanence, indépendamment du programme.

 La température réduite désirée est maintenue en permanence, indépendamment du programme.

 La température hors gel est maintenue en permanence, indépendamment du programme.

MENU Cette position du sélecteur donne accès aux fonctions suivantes :

- programmation des températures confort, réduite et hors gel
- mise à l'heure et à la date, choix du changement automatique heure d'été/hiver
- programmation du programme P3
- programmation d'un programme vacances
- choix des paramètres de service tels que type d'affichage, langue des textes, étalonnage et type de régulation.

Lorsque l'on quitte la fonction de programmation ou de mise à l'heure, il faut **obligatoirement** mettre le sélecteur sur une position autre que MENU.

3. Modification des températures programmées

- ➡ Placez le sélecteur de fonction sur MENU
- ➡ Choisissez le sous-menu «température désirée» avec les touches +▲ ou -▼
- ➡ Confirmez avec la touche **OK**
- ➡ Modifiez la température confort par +▲ ou -▼
- ➡ Confirmez avec la touche **OK**
- ➡ Modifiez la température réduite par +▲ ou -▼
- ➡ Confirmez avec la touche **OK**
- ➡ Positionnez le sélecteur de fonction sur P1, P2, P3, ☀, ☾ ou ❄.

➡ **Les températures programmées sont les mêmes pour P1, P2 et P3.**

➡ Il n'est pas possible de programmer une température réduite supérieure à la température confort ni une température confort inférieure à la température réduite.

4. Appareil avec couvercle fermé



AFFICHAGE

Selon la configuration du thermostat, l'affichage visualise la température désirée (consigne) et/ou la température mesurée et/ou l'heure (voir «CHAPITRE II PROGRAMMATION, § 5 Fonction

service»).

Le symbole «» indique que le thermostat est en appel de chaleur.



Ces 2 touches permettent d'augmenter ou de diminuer la température de consigne sans modification du programme (appuyez sur une touche à la fois). La température est modifiée jusqu'au prochain changement de régime programmé.



La touche INFO permet de consulter à tout moment des informations secondaires telles que température ambiante, température désirée, date et heure, programme en cours et type d'affichage sélectionné.

CHAPITRE II PROGRAMMATION

BON A SAVOIR

- ⇒ L'opération est toujours guidée par un message clair.
- ⇒ Les touches **+▲** ou **-▼** permettent d'augmenter ou de diminuer une valeur. Elles permettent également de se déplacer dans les sous-menus.
- ⇒ La touche **OK** confirme la fonction ou la valeur.
- ⇒ La touche **ESC** permet de sortir d'une fonction en cours ou d'abandonner une programmation, en cas d'erreur par exemple
- ⇒ On peut déroger provisoirement au programme par les touches **+▲**, **-▼** et en permanence par les fonctions ,  et .
- ⇒ Pour modifier P3 ou les températures de P1, P2 ou P3, il faut positionner le sélecteur sur MENU.

1. Fonction ECO ou PARTY

+▲
-▼ En appuyant sur les 2 touches, en même temps, il est possible de programmer une température «ECO» ou «PARTY» pendant une durée comprise entre 10 minutes et 23h50, indépendamment du programme.

La confirmation de la fonction ECO ou PARTY est réalisée par la touche **OK**. L'effacement de cette fonction s'obtient en appuyant à nouveau sur les 2 touches **+▲** et **-▼**.

2. Modification de l'heure ou du changement d'heure été/hiver

- ⇒ Placez le sélecteur sur MENU
- ⇒ Choisissez le sous-menu *HEURE/DATE* avec les touches **+▲** et **-▼** et confirmez avec la touche **OK**
- ⇒ Laissez-vous guider par les messages !

Messages apparaissant lors de la mise à l'heure

AVEC ETE/HIV Signifie que le changement d'heure été/hiver sera automatique selon les pays concernés

SANS ETE/HIV Signifie qu'il n'y aura pas de changement automatique

EUROPE Pays d'Europe - dont la Belgique - pour lesquels le changement d'heure été/hiver a lieu le dernier dimanche de mars et le dernier dimanche d'octobre

GB/P Changement d'heure été/hiver pour la Grande-Bretagne et le Portugal

SF/GR/TR Changement d'heure été/hiver pour la Finlande, la Grèce et la Turquie

USA/CAN Changement d'heure été/hiver pour les Etats-Unis et le Canada

LIBRE Permet de configurer librement le changement d'heure été/hiver (pour les pays non repris ci-avant)

3. Programmation de P3

Les horaires du programme P3 sont librement programmables. On peut programmer maximum 22 changements de température confort/réduit.

- ☞ Placez le sélecteur de fonction sur MENU
- ☞ Choisissez le sous-menu *PROGRAMME* avec les touches +▲ et -▼ et confirmez avec la touche **OK**
- ☞ Laissez-vous guider par les messages !

Messages apparaissant lors de la programmation

CREER Introduire une heure de changement des températures

VERIFIER Interroger le programme P3

EFFACER Effacer le programme P3 en partie ou en totalité

PARTIEL Un seul changement de température pour un jour seulement est effacé

TOUS Tous les changements de température sont effacés

LU-VEN Changement de température valable du lu au ve

SA/DIM Changement de température valable le sa et le di

LU-DIM Changement de température valable tous les jours

JOUR SIMPLE Changement de temp. valable un seul jour

4. Programme vacances

- ☞ Placez le sélecteur de fonction sur MENU
- ☞ Choisissez le sous-menu *VACANCES* avec les touches +▲ et -▼.
- ☞ Confirmez avec la touche **OK**
- ☞ Laissez-vous guider par les messages !

Messages apparaissant lors de la programmation

DEBUT VAC Date et heure de début des vacances

FIN VAC Date et heure de fin des vacances

5. Fonction service

Cette fonction permet d'accéder à différents réglages comme le choix de l'affichage, le choix de la langue, les paramètres du régulateur, etc.

- ☞ Placez le sélecteur de fonction sur MENU
- ☞ Choisissez le sous-menu *SERVICE* et ensuite la fonction désirée avec les touches +▲ et -▼
- ☞ Confirmez avec la touche **OK**
- ☞ Laissez-vous guider par les messages !

Messages apparaissant dans le menu service

AFFICHAGE

L'affichage en mode automatique peut être choisi parmi 5 possibilités :

8:13
20.3°C

Affichage 1 : la température ambiante **mesurée** est affichée en grands caractères, l'heure est affichée en petits caractères

8:13
20.0°C

Affichage 2 : la température **désirée** est affichée en grands caractères, l'heure est affichée en petits caractères

20.0°C

Affichage 3 : seule la température **désirée** est affichée

20.0°C
20.3°C

Affichage 4 : la température ambiante **mesurée** est affichée en grands caractères, la température **désirée** est affichée en petits caractères

20.3°C
8:13

Affichage 5 : l'heure est affichée en grands caractères, la température mesurée est affichée en petits caractères.

LANGUE

ENGLISH

DEUTSCH

NEDERL

FRANCAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

Fonctions normalement réservées au professionnel

AJUSTAGE TEMP

Si la température du mur où se trouve le thermostat n'est pas la même que la température du local, un écart de température entre la valeur mesurée par le thermostat et la valeur réelle est possible. Dans ce cas, l'écart peut être annulé en utilisant la fonction d'ajustage de la température, réglable entre -3 et +3 °C.

REGULATEUR

Choix de la fonction de régulation

REGUL HYST

Régulation avec hystérèse

REGULATEUR PD

Régulation avec bande proportionnelle

HYSTERESE

Ecart entre les températures d'enclenchement et de déclenchement du thermostat, réglable entre 0,2 et 1 °C (uniquement pour régulateur avec hysteresse)

PERIODE

Intervalle entre 2 enclenchements du thermostat, réglable entre 5 et 30 minutes (uniquement pour régulateur PD)

AMPLITUDE

Bande proportionnelle réglable entre 0,2 et 5°C. Ce réglage définit la plage de température de part et d'autre du point de consigne dans laquelle le thermostat va enclencher/déclencher (uniquement pour régulateur PD).

REG-OFFSET

Anticipation thermique réglable entre 0 et 0,5 °C (uniquement pour régulateur PD). Ce réglage permet de compenser l'inertie de l'installation afin d'obtenir une régulation aussi précise que possible. Pour les installations à forte inertie, choisissez un offset de 0,5 °C.

CHAPITRE III INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RACCORDEMENT

1. Application

Le thermostat à horloge convient pour la régulation de température dans des habitations ou des locaux commerciaux mais ne convient pas aux environnements très poussiéreux (halls de fabrication).

Le thermostat assure le maintien de la température confort pendant les heures d'occupation et de la température réduite en période d'inoccupation ou pendant la nuit (programme d'économie d'énergie). On peut programmer librement le début et la fin des programmes confort et réduit.

2. Sécurité



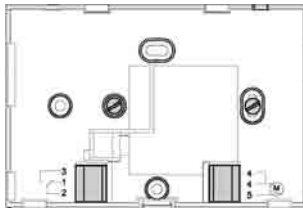
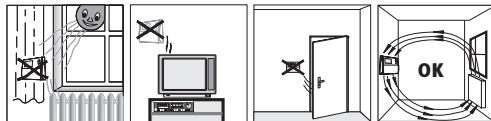
Lors du montage et du démontage du thermostat à horloge, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas sous tension ! L'appareil ne peut pas être monté sur un support conducteur !

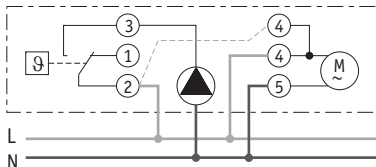
Le raccordement et le montage doivent être effectués uniquement par des hommes de métier. Si, dans une installation, les thermostats à horloge sont utilisés avec d'autres appareils, il faut veiller à ce que l'installation dans son ensemble ne provoque pas de perturbations électriques. Il faut observer les prescriptions nationales et les dispositions de sécurité en vigueur.

Des interventions dans l'appareil ou des modifications de celui-ci entraînent la perte de la garantie.

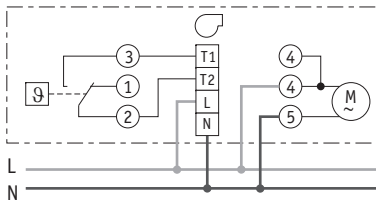
3. Montage et raccordement

- Retirez le socle de fixation du thermostat
- Fixez le socle sur le mur, à environ 1,5 m du sol, si possible sur un mur intérieur, où l'air peut circuler librement.
- Passez le câble électrique par la découpe du socle
- Remplacez le thermostat sur son socle et enlevez la plaque d'accès au bornier
- Effectuez le raccordement selon le schéma électrique.

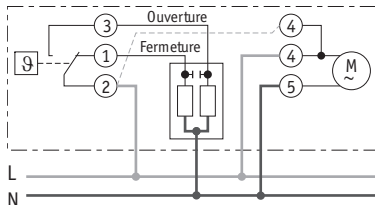




Commande d'une vanne gaz, d'un circulateur, d'une vanne électrothermique, d'un brûleur sans alimentation 230 V~. Un raccordement 3 fils est possible en pontant les bornes 4 et 2.



Commande d'un brûleur avec alimentation 230 V~.



Commande d'une vanne mélangeuse motorisée. Un raccordement 4 fils est possible en pontant les bornes 4 et 2.

Remarques

- le contact aux bornes 1-2-3 est de type inverseur libre de potentiel
- charge maxi du contact : 6 A/250 V AC $\cos \varphi = 1$;
2 A/250 V AC $\cos \varphi = 0,6$
- charge mini du contact : 1 mA/5 V DC
- si le contact est raccordé sur un circuit basse tension, il faut poser deux câbles séparés pour l'alimentation et le contact (deux tubages séparés).

1. Réglages conseillés

Appareils commandés	REGUL HYST	REGULATEUR PD	HYSTERESE	PERIODE	AMPLITUDE	OFFSET
Brûleur gaz	◆	–	0,5 K	–	–	–
Brûleur fuel	◆	–	0,8 K	–	–	–
Circulateur	◆	–	0,5 K	–	–	–
Vanne électro-thermique	–	◆	–	10	0,5 K	0,2 °C
Vanne motorisée	–	◆	–	5	1 K	0,2 °C
Module PS, MZ, etc.	◆	–	0,5 K	–	–	–
Régulation SAM 2000	◆	–	1 K	–	–	–
Régulation MRI	–	◆	–	10	1 K	0,2 °C

2. Caractéristiques techniques

Alimentation : 230 V AC $\pm 10\%$ 50 à 60 Hz

Réserve de marche : 5 heures

Mode de régulation : hystérèse ou bande proportionnelle

Température ambiante admissible : 0 à 40 °C

Plages de température : 10 à 30 °C pour les régimes confort et réduit
6 à 10 °C pour la température hors gel

Pouvoir de coupure du contact : max. 6 A/250 V AC $\cos \varphi = 1$
2 A/250 V AC $\cos \varphi = 0,6$;
min. 1 mA/5 V DC

Classe de protection : II selon EN 60730-1

Degré de protection : IP 20 selon EN 60529-1

EXEMPLE de programme libre P3

Avant de réaliser un programme P3, remplissez avec soin le tableau au verso en vous référant à l'exemple et gardez-en une copie. Ceci vous aidera considérablement lors de l'introduction du programme.

N° de commutation	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di	Heure	Température	Commentaires
1	◆	◆	◆	◆	◆			06h00	confort	Nous nous levons à 6h30
2	◆	◆	◆	◆	◆			07h30	réduite	Nous partons à 8h00
3			◆					11h30	confort	Les enfants rentrent à 12h00
4					◆			15h30	confort	Nous rentrons à 16h00
5	◆	◆	◆	◆	◆			17h00	confort	Nous rentrons à 17h30
6	◆	◆	◆	◆	◆			22h30	réduite	Nous allons dormir à 23h00
7						◆	◆	08h00	confort	Le week-end, nous nous levons à 8h30
8						◆	◆	23h00	réduite	Le week-end, nous allons dormir à 23h30
9										
10										
11										
⋮										
21										
22										

Votre programme P3

N° de commutation	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di	Heure	Température	Commentaires
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
⋮										
21										
22										